

大唐三藏

高山仰止（五）

自貞觀十九年二月至龍朔三年十月，十九年間，玄奘大師以無比的精力、耐力，帶領著網羅天下最優秀人才的譯場，共譯出佛經七十五部，一千三百三十五卷。並融會直譯自創新風，是中國翻譯史上的新高峰。

大師繼承無著、世親等有宗的衣鉢，於唐初創立「法相宗」。若從思想史的演變來看，從小乘說有教，進一步發展至大乘空宗，再來是大乘有宗，玄奘可以說是代表中國佛教教義最高的發展。

大師周遊西域印度諸國，對於當代中印交通有著重要的影響關鍵，其所口述的《大唐西域記》不僅增進當時中國的地理學，亦翔實記載許多中亞地區的民情、地理、文化、語言等，更幫助後人重建印度的歷史。

不妨讀一段玄奘大師譯經時的作息：「自此以後，專務翻譯，無棄寸陰。每日自立程課，若晝日有事不充，必兼夜以續之。過乙之後，方乃停筆。攝經已，復禮佛行道，至三更暫眠，五更復起。讀誦梵本，朱點次第，擬明旦所翻。」

讓我們一起來瞻仰這位虔誠的宗教者，有道的高僧，為了理想與眾生，認真、完全奉獻自己的典範。

【專輯參考資料】

1. 《大唐西域記校注》，唐玄奘 辯機原著，季羨林等校注，北京：中華書局，2000。
2. 《大慈恩寺三藏法師傳》，唐慧立 彥悰著，孫毓棠 謝方點校，北京：中華書局，2000。
3. 《玄奘法師年譜》，張力生，北京：宗教文化出版社，2000。
4. 《大唐西域記：西天取經的歷險故事》，唐玄奘口述 辯機筆錄，宋強譯，上海：上海社會科學院出版社，2003。
5. 《玄奘研究》，馬佩主編，張德宗副主編，河南省：河南大學出版社，1997。
6. 《大唐玄奘三藏傳史彙編》，光中法師編，台北市：佛陀教育基金會，2006。
7. 《佛教史年表》，慈怡法師主編，高雄縣：佛光出版社，1987。
8. 《玄奘西遊記》，錢文忠，台北縣：印刻出版有限公司，2007。
9. 《大唐西域記辭彙研究》，陳弘昌，台北市：文津出版社，2007。
10. 《玄奘大師畫傳》，圖文撰述：文海，台北市：嚴寬結文教基金會。
11. 《中國佛典翻譯史稿》，王鐵鈞，北京：中央編譯出版社，2006。
12. 《佛典漢譯之研究》，王文顏，台北市：天津出版社，1984。
13. 《一口氣讀完佛教史》，謝路軍，北京：九州出版社，2007。
14. 《西域記風塵：尋訪玄奘法師取經之路》，經典雜誌編著，台北市：經典雜誌，2003。
15. 《大唐西域求法高僧傳校注》，唐義淨原著，王邦維校注，北京：中華書局，2000。
16. 《玄奘絲路行》，莎莉·哈維·高根斯著，杜默譯，台北市：智庫，1997。
17. 《新譯大唐西域記》，唐玄奘 辯機原著，陳飛、凡評譯，黃俊郎校閱，台北市：三民書局，1998。
18. 《唯識學專題：唯識三十頌上篇》，釋見晉編著，嘉義縣：伽耶山基金會香光尼眾佛學院，2006。

